

**JK. 80.055-10/2014.**

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

**Készült:** Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzatának **2014. május 14. napján 09.00 órai** kezdettel tartott testületi üléséről, Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Jegyzői Kabinet tárgyalójában.

**Jelen vannak:**

- Váradi Gábor elnök, Lakatos Ernő elnök-helyettes, Kemény Anikó és Botos Ferenc testületi tagok
- Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről: Sipos Melinda önkormányzati referens, dr. Tanner Éva jegyzői referens, Csapó Andrásné pénzügyi ügyintéző

**Meghívott:** Tamás Attila, Gulyás Ferenc, Rontó Józsefné, Horváthné Csikja Adrienn, Orgován Csaba, Szamkó József, Horváth József, Buri Ferenc

**Váradi Gábor elnök:** Köszönti a megjelenteket és a hivatal munkatársait.

Megállapítja, hogy a Testület 4 képviselője megjelent, a testületi ülés határozatképes, amit megnyit. Kéri, hogy szavazzanak a jegyzőkönyv hitelesítő személyéről, melyre Lakatos Ernőt javasolja.

**A Testület a javaslatot 3 igen szavazattal, 1 tartózkodás mellett elfogadta, és megbízza Lakatos Ernőt a jegyzőkönyv-hitelesítői feladat ellátásával.**

**Váradi Gábor elnök:** Kéri, hogy szavazzanak a jegyzőkönyvvezető személyéről, melyre Sipos Melinda önkormányzati referenset javasolja.

**A Testület a javaslatot 4 igen szavazattal elfogadta, és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyv vezetésével.**

**Váradi Gábor elnök:** Ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontokat, melyek korábban elektronikusan kiküldésre kerültek. Kérdezi, hogy van-e javaslat ezzel kapcsolatban, megállapítja, hogy nincs. Kéri szavazzanak a napirend elfogadásáról.

**A Testület 4 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét.**

**Napirendi pontok:**

**1. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről**

Előterjesztő: Elnök

**2. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata között kötött Együttműködési Megállapodás módosítására és a feladatalapú támogatások elszámolásának tudomásul vételére**

Előterjesztő: Elnök

### 3. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2013. évi zárszámadásáról szóló beszámoló elfogadására**

Előterjesztő: Elnök

### 4. **Egyebek**

Előterjesztő: Elnök

#### 1. napirend: Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről

**Váradi Gábor elnök:** Legutóbbi ülésük 2014. április 23-án volt, az azóta történt eseményekről kíván szólni néhány szót. A TÁMOP-os foglalkoztatás kapcsán tájékoztatja a testületet, hogy május 1-jétől 20 főt felvettek. Négy vállalkozóval sikerült megegyezniük, akik a képzési helyszínt biztosítják, melyeket felsorol. A programban szakmai munkatársként Lakatos Ernő vesz részt, míg mentorként Tamás Attila, Csendes József és ő segítik a programot. Fontos szerepük van, mert heti 1-2 alkalommal kapcsolatot kell létesíteni a bevont személyekkel, hogy a továbbiakban is segíteni tudják a bennmaradásukat, illetve azt, hogy minél hatékonyabban tudják végezni a munkájukat. Jelen pillanatban úgy tűnik, hogy nem az önkormányzatuk lesz a továbbfoglalkoztató, hanem majd a cégek, de e tekintetben zajlanak a tárgyalások.

Május 1-jén a Csanyikban rendeztek majális, mely kapcsán felkéri Lakatos Ernőt, hogy számoljon be röviden.

**Lakatos Ernő elnök-helyettes:** 2014. május 1-jén megrendezték a Csanyikban a Roma Majálist, immár második alkalommal. A tervezett programoknak nagy sikere volt a megjelentek körében. Voltak gyermekprogramok, ugrálóvár, kulturális műsorok, valamint fellépők is színesítették a majálist. A főzőversenyre 50 család jelentkezett. Elmondja, hogy a Miskolci Önkormányzat nagy segítségükre volt a többi támogatóval egyetemben. Hozzávetőleg 600-700 fő jelent meg az eseményen. A visszajelzések alapján is elmondhatja, hogy nagyon jól érezte magát mindenki, rengeteg élménnyel gazdagodtak. Ezúton is köszönetet monda a városvezetésnek, a támogatóknak és segítőknek egyaránt. Reményeit fejezi ki aziránt, hogy jövőre ismételten lehetőségük lesz megrendezni, és minél több embert bevonni a rendezvénybe.

**Váradi Gábor elnök:** Kiegészítésül elmondja, hogy programjaik nemcsak a cigányság számára nyújtottak kikapcsolódást, akik szívesen jöttek hozzájuk, azokat szívesen is fogadták. Megjegyzi, hogy a Vadasparkba több mint 300 fő tudott elmenni a rendezvény keretén belül és megtekinteni azt.

A napirend kapcsán elmondja, hogy az Esélynövelő Nyári Tábor kapcsán egyeztetések folynak a várossal. Reményei szerint ezen a héten sor kerül a tárgyalások végére, mely majd azzal zárul, hogy meg tudják szervezni a tábort. Tavalyi évben 1.200 ezer forintot kaptak, most bíznak benne, hogy ez az összeg kiegészül majd annak érdekében is, hogy hatékonyabban tudják folytatni a munkát. Terveik között két turnus szerepel tiszalúci helyszínnel, melyen 50 gyermek 10 felnőttel venne részt.

A nyári tábort követően augusztus elejétől napközis tábort szeretnének szervezni, melynek lényege az lenne, hogy elsődlegesen a nyári táborban is részt vevő gyermekeket hosszabb ideig is foglalkoztatni tudnák. Ezen túl az is céljuk, hogy azok a gyerekek is részt vehessenek a napközis táborban, akik a nyáriból kimaradtak. Kirándulásokat szerveznének, kiállításokra járnának többek között.

Megállapítja, hogy egyéb kérdés, észrevétel nem hangzott el, szavazásra teszi fel a beszámoló elfogadását.

**A Testület 4 igen szavazattal elfogadja a beszámolót, és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-17/2014.(V.14.) határozata:**

**Tárgy: Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről**

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a

- a pályázatokkal és közfoglalkoztatással kapcsolatos,
- a II. Csanyik-völgyi Roma Majális programmal kapcsolatos,
- Esélynövelő Nyári Táborral kapcsolatos tervek, valamint
- nyári napközis tábor megszervezésére vonatkozó tervekről szóló

beszámolót elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

**2. napirend:** **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata között kötött Együttműködési Megállapodás módosítására és a feladatalapú támogatások elszámolásának tudomásul vételére**

**Váradi Gábor elnök:** Megjegyzi, hogy szeretnék volna, ha a napirend tárgyalásakor Miklósné aljegyző asszony is jelen van, mert észrevétellel kívánnak élni, amit szerettek volna, ha Aljegyző Asszony is hall. Kéri, hogy a Hivatal részéről tegyék meg kiegészítésüket.

**Dr. Tanner Éva:** Tájékoztatásul elmondja, hogy a nemzetiségi önkormányzat 2012-2013. évi gazdálkodást ellenőrizte az Állami Számvevőszék, melynek keretében tettek olyan jellegű javaslatot, hogy a települési és nemzetiségi önkormányzat közötti együttműködési megállapodást – mind a tíz miskolci nemzetiségi önkormányzatra vonatkozóan – ki kell egészíteni. Az egyik bekezdés pontosítása szükséges az Njt.-ben meghatározottak szerinti résszel. Ez alapján a nemzetiség önkormányzat képviselő-testületi ülései során részt kell venni a jegyzőnek, vagy egy vele azonos végzettségű személynek, aki törvénysértés esetén jelzési kötelezettséggel tartozik. Az Együttműködési Megállapodást ezzel a fejezettel kellett pontosítani. Az előterjesztés mellékletét képezi a módosítás, valamint az egységes szerkezetű megállapodás.

**Váradi Gábor elnök:** Elmondja, hogy az anyag kapcsán egyeztettek a többi miskolci nemzetiségi önkormányzattal, illetve az elnökökkel és több dolgot is szerettek volna az együttműködési megállapodásban szerepeltetni.

*- Megérkezik Miklós Béláné aljegyző asszony -*

**Miklós Béláné:** Elnézését fejezi ki, hogy nem tud részt venni az ülésen, de halaszthatatlan munkája adódott. Az elhangzottakat a Hivatal munkatársai tolmácsolják majd, és mindenképpen megválaszolásra kerülnek majd a kérdések.

**Váradi Gábor elnök:** Köszöni, hogy Aljegyző Asszony személyesen is jelezte távolmaradását. Tájékoztatásul elmondja, hogy egy ilyen együttműködési megállapodás 3-4 hónapos előkészítő munka eredménye. Azzal tisztában vannak és egyet is értenek, hogy a jogszabályban előírtaknak meg kell felelni. Azzal viszont nem értenek egyet, hogy nincs arra lehetőségük, hogy a a nemzetiségek által javasolt elemek nem kerültek bele a módosításba.

**Dr. Tanner Éva:** Elmondja, hogy ezt a módosítást mindenképpen szükséges volna elfogadnia a

testületnek, mert az ÁSZ jelentésében mintegy kötelezően írta elő ezen módosítást. A más jellegű igények is felmerülnek a módosítás kapcsán, arról lehetnek további egyeztetések, de ezt most szükséges elfogadni. Amennyiben ennek nem tesznek eleget, akkor az ÁSZ jelentésben, illetve az ennek kapcsán született Intézkedési Tervben foglaltaknak nem tesz eleget a Miskolci Cigány Nemzetiségi Önkormányzat.

**Sipos Melinda:** Tájékoztatásul elmondja, hogy Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése a 2014. május 8. napján megtartott testületi ülésén elfogadta a tíz nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó együttműködési megállapodás módosítását.

**Váradi Gábor elnök:** Nem érti, hogy a Miskolci Közgyűlés hogyan fogadhatta el úgy a módosítást, hogy a nemzetiségek még nem fogadták azt el. Ha a Cigány Nemzetiségi Önkormányzat ezzel nem ért egyet, akkor azt hogyan jelezheti?

**Sipos Melinda:** Valamelyik félnek egyszer el kell fogadnia, ez esetben a Közgyűlés fogadta el először a módosított Együttműködési Megállapodásokat. Amennyiben ezt most nem fogadja el a Cigány Nemzetiségi Önkormányzat, abban az esetben nem tesznek eleget az Intézkedési Tervnek és ezáltal törvényi kötelezettségüknek.

**Váradi Gábor elnök:** Megjegyzi, ha ezt a módosítást nem fogadják el, abban az esetben a korábban megkötött megállapodás van és lesz érvényben.

**Dr. Tanner Éva:** Ez valóban így van. Azonban, ha ez a módosítás nem kerül elfogadásra, akkor az ÁSZ felé nem tesz eleget a nemzetiségi önkormányzat. A szükséges egyeztetéseket tovább folytathatják, de ezt most szükséges lenne elfogadni. Ellenkező esetben szankcionális következményei lehetnek a nemzetiségi önkormányzatra nézve.

**Váradi Gábor elnök:** Megjegyzi, hogy a korábban tett egyeztető megbeszéléseken született ígéret, pontok nem kerültek bele a módosításba, ezért nehéz ezzel foglalkozniuk. Azt mindenképpen kéri lejegyezni, hogy az Együttműködési Megállapodás további felülvizsgálatát kéri a Miskolci Cigány Nemzetiségi Önkormányzat. Jelen módosítást csak ezzel a kiegészítéssel tudják elfogadni.

A feladatalapú támogatás elszámolása kapcsán elmondja, hogy az elmúlt években nem volt rendezve, hogy az államtól kapott feladatalapú támogatást hogyan, milyen módon kell elszámolni. Most erről is szükséges külön döntést hozni.

Az előterjesztés kapcsán két határozati javaslatról kell döntenie. Kéri, hogy szavazzanak az I. határozati javaslat elfogadásáról.

**A Testület 4 igen, szavazattal elfogadja az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-18/2014.(V.14.) határozata:**

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata és a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata között kötött Együttműködési Megállapodás módosítása**

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a „Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata között kötött Együttműködési Megállapodás módosítására és a feladatalapú támogatások elszámolásának tudomásul vételére” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatával kötött Együttműködési Megállapodás módosítását az 1. melléklet szerint, az egységes szerkezetű Együttműködési Megállapodást a 2. melléklet szerint jóváhagyja.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az Együttműködési Megállapodás aláírására.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Jegyzői Kabinet  
**Határidő:** azonnal

### **1. sz. melléklet a C-18/2014.(V.14.) határozathoz**

## **EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS**

### **2. sz. módosítása**

mely létrejött egyrészről  
név: **Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata**  
székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.  
képviselő: Dr. Kriza Ákos polgármester  
***továbbiakban: helyi önkormányzat***

másrészről  
név: **Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata**  
székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.  
képviselő: Váradi Gábor elnök  
***továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat***

együttesen és továbbiakban: Felek között alulírott napon és helyen a következő feltételekkel:

### **I. Előzmények**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Együttműködési Megállapodást kötött Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzattal 2012. június 20. napján.
2. Az Együttműködési Megállapodást Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése az **V-132/2879/2012.** sz. határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata a **C-14/2012. (VI.20.)** határozatával hagyta jóvá.
3. Az Együttműködési Megállapodás 1. sz. módosítását Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése a **VI-120/4913/2013.** határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata a **C-11/2013. (IV.24.)** határozatával hagyta jóvá.
4. Felek a közöttük 2012. június 20. napján létrejött, JK.3104/2012. számú, a nemzetiségek jogairól szóló törvényben meghatározott, a nemzetiségi önkormányzati működés személyi-tárgyi feltételeinek biztosítása, valamint az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátása tárgyú Együttműködési Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

## II. A jelen módosítás tárgya

### 1. Az Együttműködési Megállapodás I.3 pontja az alábbiakra módosul:

*„A jegyző vagy annak – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.”*

**Az Együttműködési Megállapodás jelen módosítással együtt érvényes, annak módosításokkal nem érintett pontjai továbbra is változatlanul hatályban maradnak.**

Az Együttműködési Megállapodás 2. sz. módosítását Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése a ...-.../.../..... határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata a C-.../..... (.....) határozatával hagyta jóvá.

**Jelen Együttműködési Megállapodás módosítás mindkét fél által történő aláírás napjától lép hatályba.**

Miskolc, 2014. ....

**Dr. Kriza Ákos**  
Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata  
Polgármestere

**Váradi Gábor**  
Miskolc Megyei Jogú Város  
Cigány Nemzetiségi Önkormányzat  
Elnöke

**EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS**  
**( az I. és II. sz. módosításokkal egységes szerkezetben)**

**TERVEZET**

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 27. § (2) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, figyelembe véve a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (1)-(4) bekezdését **Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata** (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.) – a *továbbiakban: helyi önkormányzat* – és **Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata** (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.) – a *továbbiakban nemzetiségi önkormányzat* – együttműködési megállapodást (továbbiakban: megállapodás) kötnek.

<sup>1</sup>A megállapodás részletesen tartalmazza azokat a feladatokat és együttműködési lehetőségeket, amelyek eredményesen segítik a jogszabályokból adódó jogok és kötelezettségek teljesítését és a közösen megfogalmazott célok megvalósítását.

<sup>2</sup>A helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény (továbbiakban: Ötv.), Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban Njtv.) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtására kiadott 368/2011. (XII.31.) Korm. Rendelet (továbbiakban Ávr.), az államháztartás szervezeti beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 249/2000. (XII. 24.) Korm. rendelet (továbbiakban Ászr.) és a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012. (XII.29.) Korm. rendelet alapján a két önkormányzat jelen együttműködési megállapodást köti.

**I.**

**Általános rendelkezések**

<sup>3</sup>1./ A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat részére az Njtv. előírásai alapján annak székhelyén, az alábbiak szerint biztosítja a nemzetiségi önkormányzat működésének személyi és tárgyi feltételeit:

<sup>4</sup>a) a helyi nemzetiségi önkormányzat részére havonta igény szerint, de legalább 16 órában az önkormányzati feladat ellátáshoz szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használatát, továbbá a helyiséghez, valamint a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségeket és fenntartási költségeket viseli,

b) az önkormányzat működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához) szükséges tárgyi és személyi feltételeket biztosítja,

<sup>5</sup>c) gondoskodik a testületi ülések előkészítéséről (különösen meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása, a testületi ülések jegyzőkönyveinek elkészítése, postázása),

<sup>6</sup>d) a helyi nemzetiségi önkormányzat által elfogadott éves munkaterv szerint testületi döntéseket és a tisztségviselők döntéseit előkészíti, a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatokat ellátja,

<sup>1</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>2</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>3</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>4</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>5</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>6</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

- e) a nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat ellátja,
- f) az a)-e) pontokban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket – a testületi tagok és tisztségviselők telefonhasználatára költségei kivételével – viseli,
- <sup>7</sup>g) a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének előkészítésével és megalkotásával, valamint a költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítésével, továbbá a helyi nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitásával, törzskönyvi nyilvántartásba vételével, adószám igénylésével és adózással kapcsolatos feladatokat a Gazdálkodási Főosztály, valamint a Jogi és Önkormányzati Osztály munkaköri leírás szerinti köztisztviselője látja el,
- <sup>8</sup>h) a nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos helyi önkormányzatot terhelő pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási, szakmai teljesítés igazolási feladatokat a Gazdálkodási Főosztály munkaköri leírás szerinti köztisztviselője látja el,
- <sup>9</sup>i) a nemzetiségi önkormányzat nemzeti ünnepei méltó megrendezésére az esemény előtt legalább egy hónappal az elnök a polgármesterhez benyújtott írásbeli kérelmére a Polgármesteri Hivatal a Házasságkötő Terme igénybe vehető,
- <sup>10</sup>j) a helyi önkormányzat értesíti a nemzetiségi önkormányzatot, ha az adott nemzetiséghez tartozó delegáció érkezik az önkormányzathoz és a találkozó jellege azt indokolja,
- <sup>11</sup>k) a Polgármesteri Hivatal beléptető rendszerének központi megvalósításával egyidejűleg a nemzetiségi önkormányzat elnökei részére a Hivatalba történő belépést biztosító belépő kártyát, a nemzetiségi önkormányzati képviselők részére pedig eseti belépő kártyát biztosít a helyi önkormányzat,
- <sup>12</sup>l) a helyi önkormányzat a nemzetiségi képviselők részére képviselői igazolványt biztosít.
- <sup>13</sup>m) a helyi nemzetiségi önkormányzat részére igény szerint a feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt további helyiség ingyenes használatát biztosítja a 3526 Miskolc, Szentpéteri kapu 66. sz. alatti helyiség tárgyalójában, hivatali munkaidőben.
- <sup>14</sup>2. /
- <sup>15</sup>3./ A jegyző vagy annak – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.
- <sup>16</sup>4./
- <sup>17</sup>5./
- <sup>18</sup>6./ A helyi nemzetiségi önkormányzat testületi üléseit hétfőtől péntekig a székhelyén, a helyi önkormányzattal előre egyeztetett időpontban tartja. Különösen indokolt esetben a nemzetiségi önkormányzat elnökének az ülést megelőző 5 munkanappal korábban előterjesztett kérelmére szombati napon is tartható testületi ülés.
- <sup>19</sup>7./ A helyi önkormányzat honlapján ingyenes megjelenési lehetőséget biztosít a helyi nemzetiségi önkormányzat részére.

<sup>7</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>8</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>9</sup> Beiktatta a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>10</sup> Beiktatta a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>11</sup> Beiktatta a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>12</sup> Beiktatta a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>13</sup> Beiktatta a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>14</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>15</sup> Módosította a Megállapodás II. sz. módosítása, hatályos 2014..... napjától.

<sup>16</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>17</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>18</sup> Beiktatta a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>19</sup> Beiktatta a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

## II.

### A költségvetési koncepció készítése

<sup>20</sup>1./ A helyi önkormányzat a költségvetési koncepció elkészítéséhez (szakmailag illetékes és/vagy pénzügyi szervezeti egysége) a munkaköri leírás szerinti megbízottat jelöl ki a nemzetiségi önkormányzattal való kapcsolattartásra.

2./ A megbízott a nemzetiségi önkormányzat elnökével – a költségvetési koncepció összeállítását 30 nappal megelőzően áttekinti a helyi nemzetiségi önkormányzat következő költségvetési évre vonatkozó feladatait, bevétel-forrásait, ezek közül kötelezően a nemzetiségi, etnikai feladatok finanszírozásának együttes összegére vonatkozó bevételeket.

<sup>21</sup>3./

<sup>22</sup>4./A jegyző előkészítésében a helyi nemzetiségi önkormányzat koncepcióját az elnök – november 30-ig, az általános választások évében december 15-ig – benyújtja a képviselő-testületnek (Áht. 24. § (1)).

<sup>23</sup>5./ A helyi önkormányzat költségvetési koncepció tervezetének a helyi nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó részéről a jegyző/megbízott tájékoztatja a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökét.

<sup>24</sup>6./ A jegyző a helyi önkormányzat koncepcióját annak elfogadását követő öt munkanapon belül a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke rendelkezésére bocsátja.

## III.

### A költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendje

1./ A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítése során a jegyző a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséhez szükséges adatokat – a költségvetési törvényből adódó részletes információk rendelkezésre állását követően – közli a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökével.

<sup>25</sup>2./ A helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésére a költségvetési törvényből adódó részletes információk megismerése után, a helyi önkormányzat költségvetési rendletervezetének előkészítése során a helyi önkormányzat által a munkaköri leírás szerinti megbízott személy folytatja az egyeztetést a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökével, ennek keretében haladéktalanul rendelkezésre bocsátja a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének megtervezéséhez szükséges adatokat. A költségvetési rendletervezet közgyűlési tárgyalását megelőzően a nemzetiségi önkormányzatok képviselőit a helyi önkormányzat tájékoztatja a helyi önkormányzati támogatás tervezett mértékéről.

3./ A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának szerkezetére az Áht. 23. § (1)-(4) bekezdéseiben és az Ávr. 2. § a)-i) bekezdéseiben, valamint a 24. § (1) bekezdésében előírtakat kell alkalmazni.

---

<sup>20</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>21</sup> Hatályon kívül helyezte a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>22</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>23</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>24</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>25</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

4./ A jegyző által elkészített költségvetési határozattervezetet az elnök a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő negyvenötödik napig benyújtja a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének.

5./ A helyi nemzetiségi önkormányzat a képviselő-testület által jóváhagyott éves költségvetésről, az államháztartás pénzügyi információs rendszere keretében adatszolgáltatást teljesít.

6./ Az önkormányzati hivatal a helyi nemzetiségi önkormányzat jóváhagyott elemi költségvetéséről a határozat-tervezet képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő harminc napon belül adatot szolgáltat a Kincstár területileg illetékes szervéhez.

<sup>267</sup>./ A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséért, az elfogadást követő adatszolgáltatások határidőben történő teljesítéséért a Gazdálkodási Főosztály munkaköri leírás szerinti köztisztviselője a felelős.

A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésére vonatkozóan döntési jogosultsággal nem rendelkezik.

8./ A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért, továbbá egymás kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért nem felelős.

#### IV.

#### **A költségvetési előirányzatok módosításának rendje**

1./ A helyi nemzetiségi önkormányzat előirányzatai kizárólag a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata alapján módosíthatók.

2./ Amennyiben a helyi nemzetiségi önkormányzat az eredeti előirányzatai felett többletbevételt ér el, bevétel kiesése keletkezik, vagy kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, abban az esetben módosítani kell költségvetési határozatát, melyről a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete dönthet (Áht. 34. § (1) ).

3./ A helyi nemzetiségi önkormányzat által végrehajtott előirányzat módosításának határozat-tervezetét a jegyző készíti elő. Az év közben engedélyezett központi támogatások felhasználásáról, a saját hatáskörben végrehajtott előirányzat-átcsoportosítások miatti költségvetési határozat módosításáról a jegyző által történő előkészítése után, az elnök előterjesztése alapján a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete dönt.

4./ A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete – az első negyedév kivételével – negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig (február 28-ig), december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát. Ha év közben az Országgyűlés – a helyi nemzetiségi önkormányzatot érintő módon – meghatározott hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési határozat módosítását (Áht. 34. § (4) ).

<sup>275</sup>./

<sup>26</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8.napjától.

<sup>27</sup> Hatályon kívül helyezte a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

## V.

### Információszoigáltatás a költségvetésről

1./ A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatát a költségvetési törvény kihirdetését követő 45. napig, zárszámadási határozatát a tárgyévet követő negyedik hónap utolsó napjáig fogadja el, és az ezekről szóló információt egy munkanapon belül megküldi a helyi önkormányzatnak, annak érdekében, hogy a helyi önkormányzat az Ávr. 33. §-ában, az Áht. 24. § (2) bekezdésében, 28. § (3) bekezdésében, 87. §-ában valamint a 91. §-ában foglalt határidőknek eleget tudjon tenni.

## VI.

### Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje

1./ A helyi nemzetiségi önkormányzatnak a naptári év első félévi gazdálkodásáról június 30-i fordulónappal (július 31-ig) féléves költségvetési beszámolót, a naptári év éves gazdálkodásáról december 31-i fordulónappal (február 28-ig) éves költségvetési beszámolót kell készítenie. A helyi nemzetiségi önkormányzat adatait tartalmazó éves és féléves költségvetési beszámolóit a beszámoló elkészítését követő tíz munkanapon belül kell benyújtani a Magyar Államkincstár Megyei Igazgatóságához (Az államháztartás szervezeti beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló Ászr. 10. § (1) és (5) bekezdés).

2./ A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának I. féléves helyzetéről szeptember 15-ig, míg háromnegyed éves helyzetéről a költségvetési koncepciójához kapcsolódóan az elnök tájékoztatja a képviselő-testületet. A tájékoztatás tartalmazza a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési előirányzatainak időarányos alakulását, valamint a költségvetési egyenleg alakulását (Áht. 87. § (1) bekezdés).

3./ A helyi nemzetiségi önkormányzat kérésére a jegyző készíti elő a költségvetési (zárszámadási) határozat tervezetét, amelyet a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke terjeszt a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé (Áht. 91. §).

## VII.

### A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési gazdálkodásának szabályai

#### 1./ A költségvetés végrehajtása

A költségvetési források felhasználása a gazdálkodás során kötelezettségvállalás, pénzügyi ellenjegyzés, teljesítésigazolás, érvényesítés és utalványozás intézkedések útján történik. A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos lebonyolítási feladatokat a helyi önkormányzat hivatala látja el.

A gazdálkodás lebonyolítása során, a helyi önkormányzat hivatalának gazdálkodási utasításában foglaltakat megfelelően alkalmazni kell.

#### 2./ Kötelezettségvállalás, pénzügyi ellenjegyzés

2.1. A helyi nemzetiségi önkormányzat a költségvetési rendeletben szereplő előirányzatai terhére, a feladatainak ellátása (végrehajtása) során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettség vállalás) kizárólag a nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa meghatalmazott helyi nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult. Kötelezettséget vállalni csak pénzügyi ellenjegyzés után, a pénzügyi teljesítés esedékességét megelőzően írásban lehet (Áht. 36. § - 37. § (1) bekezdés, Ávr. 52.§ (7) bekezdés).

2.2. Kötelezettségvállalásra a kötelezettségvállaló csak írásban jogosult (Áht. 37. § (1) bekezdés), az alábbi kivételekkel:

Nem szükséges az előzetes írásbeli kötelezettségvállalás az olyan kifizetések teljesítéséhez,

a) amelyek gazdasági eseményként a százezer forintot nem érik el,  
b) pénzügyi szolgáltatások igénybevételéhez kapcsolódnak, vagy  
c) összegét vagy az összeg megállapításának módját, továbbá a felek valamennyi jogát és kötelezettségét jogszabály, hatósági döntés, továbbá a felek valamennyi jogát és kötelezettségét megállapító kötelező előírás alapján alapuló fizetési kötelezettség teljes körűen meghatározza (Ávr. 53 §, Áht. 36. § (2) bekezdés).

2.3. A kötelezettségvállalás kizárólag pénzügyi ellenjegyzés után, írásban történhet. A pénzügyi ellenjegyzést kötelezettségvállalás dokumentumán a pénzügyi ellenjegyzés dátumának és a pénzügyi ellenjegyzés tényére történő utalás megjelölésével, az arra jogosult személy aláírásával kell igazolni (Ávr. 55. § (1) bekezdés).

2.4. A helyi nemzeti önkormányzatnál pénzügyi ellenjegyzésre a helyi önkormányzat gazdasági vezetője illetve, a jegyző által írásban kijelölt, a helyi önkormányzat állományába tartozó köztisztviselő jogosult (Ávr. 55. § (2) bekezdés g-pontja).

2.5. A kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági eseményre vonatkozóan - azonos személy nem lehet (Ávr. 60. § (1)).

### 3./ Teljesítésigazolás

3.1. A kiadás teljesítésének és a bevétel beszedésének elrendelése előtt okmányok alapján ellenőrizni és igazolni kell azok jogosságát, összecszerúségét, a szerződés, megrendelés, megállapodás teljesítését (Ávr. 57. § (1) bekezdés).

3.2. A teljesítés igazolását az igazolás dátumának a teljesítés tényére történő utalás megjelölésével és az arra jogosult személy aláírásával kell igazolni (Ávr. 57. § (3) bekezdés).

3.3. A helyi nemzeti önkormányzat esetében a teljesítés igazolására a helyi nemzeti önkormányzat elnöke vagy az általa kijelölt helyi nemzeti önkormányzati képviselő jogosult (Ávr. 52. § (7), Ávr. 57. § (4) bekezdés).

### 4./ Érvényesítés

<sup>28</sup>4.1. Az érvényesítést a helyi önkormányzat ezzel munkaköri leírása szerint megbízott pénzügyi-számviteli szakképesítésű dolgozója végzi. A teljesítés igazolása alapján az érvényesítőnek ellenőriznie kell az összecszerúséget, a fedezet meglétét és azt, hogy az előírt alaki követelményeket betartották-e.

4.2. Ha az érvényesítő az Ávr. 58. § (1) bekezdésében foglaltak megsértését tapasztalja, köteles az utalványozónak jelezni.

4.3. Az érvényesítés az utalványozás előtt történik. Az érvényesítésnek tartalmaznia kell az érvényesítésre utaló megjelölést, az érvényesítés összegét és az érvényesítő keltezéssel ellátott aláírását (Ávr. 58. § (1-3) bekezdés).

4.4. Az Érvényesítő személy ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra és a teljesítésigazolásra jogosult személlyel (Ávr. 60. § (1) bekezdés).

---

<sup>28</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

4.5. Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási, és a teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységet közeli hozzátartozója, vagy a maga javára látná el (Ávr. 60. § (2) bekezdés).

## 5./ Utalványozás

5.1. A helyi nemzetiségi önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszédésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) érvényesített okmány alapján kizárólag a nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa meghatalmazott helyi nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult (Ávr 59. §, Ávr. 52.§ (7) bekezdés).

5.2. A kiadási előirányzatok terhére kifizetés elrendelésére (utalványozásra) a teljesítés igazolását, és annak alapján végrehajtott érvényesítést követően kerülhet sor (Áht. 38. § (1) bekezdés).

## 6./ A nemzetiségi önkormányzat fizetési számlája

6.1. A helyi nemzetiségi önkormányzat a gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát önálló pénzforgalmi számláján bonyolítja le (Njtv. 133. §-a).

6.2. A helyi nemzetiségi önkormányzat pénzforgalmi számláját, a helyi önkormányzat által választott számlavezetőnél vezetheti (Áht. 84. § (2) bekezdés).

<sup>29</sup>6.3. A helyi nemzetiségi önkormányzat bankszámlája felett rendelkezésre jogosultakról a nemzetiségi önkormányzat dönt. Az aláírás érvényességéhez két személy aláírása szükséges, első helyen a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökének kell lennie, vagy a nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese vagy az elnök által kijelölt és a számlavezető bankhoz bejelentett személy, második helyen, a helyi önkormányzat munkaköri leírása szerint kijelölt köztisztviselője lehet.

## 7./ Az előirányzatok készpénzben történő felhasználása

7.1. A helyi nemzetiségi önkormányzat kiadásaira előleget vehet fel utólagos elszámolással. Az elszámoláshoz a számlákat, bizonylatokat leigazoltan kell becsatolni.

<sup>30</sup>7.2. A helyi önkormányzat pénztár helyiségében, - a pénztári órák betartása mellett – működik a helyi nemzetiségi önkormányzat saját házipénztára, melyet a helyi önkormányzat munkaköri leírása szerint kijelölt köztisztviselője kezel.

## 8./ Vagyon-nyilvántartás

<sup>31</sup>8.1. A helyi nemzetiségi önkormányzat vagyoni és pénzügyi helyzetéről a helyi önkormányzati hivatal elkülönített nyilvántartást vezet. Az immateriális javak, tárgyi eszközök és készletek analitikus nyilvántartásáért az Ellátási Osztály munkaköri leírás szerinti köztisztviselője, az egyéb követelések és kötelezettségek nyilvántartásáért, valamint a főkönyvi nyilvántartásért a Gazdálkodási Főosztály munkaköri leírás szerinti köztisztviselője a felelős.

8.2. A helyi nemzetiségi önkormányzat vagyona, – az abban bekövetkezett növekedés vagy csökkenés – elkülönítetten a könyvviteli mérleg szerkezete szerinti tagolásban, a zárszámadási határozatban kerül bemutatásra.

<sup>29</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>30</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>31</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>32</sup>8.3. A vagyon leltározása a helyi nemzetiségi önkormányzat leltározási és leltárkészítési szabályzatában előírtak szerinti rendszerességgel és módon történik. A helyi nemzetiségi önkormányzat vagyonának leltározásában az elnök, és az általa írásban kijelölt képviselő közreműködik.

<sup>33</sup>8.4. A vagyontárgyak selejtezésével összefüggő szabályokat a helyi nemzetiségi önkormányzat felesleges vagyontárgyak hasznosításának és selejtezésének a szabályzatában előírtak szerint kell elvégezni. A helyi nemzetiségi önkormányzat a selejtezésre javasolt eszközeire az elnök – a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének véleményét kikérve – tesz javaslatot a jegyző felé.

## **VIII. Belső ellenőrzés**

1./ A helyi önkormányzati hivatal a helyi nemzetiségi önkormányzat vonatkozásában köteles a belső kontrollrendszer keretében kialakítani, működtetni és fejleszteni a kontrollkörnyezetet, a kockázatkezelési rendszert, a kontrolltevékenységeket, az információ és kommunikációs rendszert, továbbá a nyomon követési rendszert.

2./ A belső kontrollrendszer kialakításánál figyelembe kell venni a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet előírásait, továbbá az államháztartásért felelős miniszter által közzétett módszertani útmutatókban leírtakat.

3./ A helyi nemzetiségi önkormányzat belső ellenőrzését az Ellenőrzési Osztály megbízott belső ellenőre végzi. Belső ellenőrzésre a kockázatelemzéssel alátámasztott éves belső ellenőrzési tervben meghatározottak szerint kerül sor. A belső ellenőrzés lefolytatásának rendjét a belső ellenőrzési vezető által jóváhagyott belső ellenőrzési kézikönyv tartalmazza.

## **IX.**

<sup>34</sup>1. / Jelen megállapodásban nem érintett kérdések tekintetében az Möt.v., a Njtv., valamint a helyi önkormányzat rendeletei, határozatai és a nemzetiségi önkormányzat határozatai az irányadóak.

<sup>35</sup>2./ Jelen együttműködési megállapodást a helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat határozott időre, 2012. június 1. napjától, a nemzetiségi önkormányzat mandátumának lejártáig kötik és érvényességéhez a szerződést kötő felek jóváhagyása szükséges.

<sup>36</sup>3./ A felek, az együttműködési megállapodást minden év január 31. napjáig felülvizsgálják.

Az együttműködési megállapodást Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése a **V-132/2879/2012.** határozatával Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata a **C-14/2012. (VI.20.)** határozatával hagyta jóvá.

Miskolc, 2012. június 20.

**Dr. Kriza Ákos**  
**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat**  
**Polgármestere**

**Váradi Gábor**  
**Miskolc Megyei Jogú Város**  
**Cigány Nemzetiségi Önkormányzat**  
**Elnöke**

<sup>32</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8.napjától.

<sup>33</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>34</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>35</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

<sup>36</sup> Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

**Váradi Gábor elnök:** Kéri, hogy szavazzanak a II. határozati javaslat elfogadásáról.

**A Testület 4 igen, szavazattal elfogadja az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-19/2014.(V.14.) határozata:**

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata részére folyósított 2012., 2013. évi feladatalapú támogatások elszámolása**

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata között kötött Együtműködési Megállapodás módosítására és a feladatalapú támogatások elszámolásának tudomásul vételére**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2012., 2013. évi feladatalapú támogatásokról szóló elszámolást a határozat 1., 2. melléklete szerinti tartalommal tudomásul veszi.

**Felelős:** Elnök

**Végrehajtásért felelős:** Jegyzői Kabinet

**Határidő:** azonnal

**Elszámolási adatlap**

**Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat részére folyósított 2012. évi feladatalapú támogatás felhasználásáról**

**Nemzetiségi Önkormányzat neve:** Cigány Nemzetiségi Önkormányzat

Támogatás/ pályázatban szereplő cél megnevezése: Feladatalapú támogatás			
Támogatás összege: 309.869,- Ft			
<b>Feladat/rendezvény megnevezése</b>	<b>Felhasználás célja</b>	<b>Összeg</b>	<b>Megjegyzés</b>
Sportrendezvény	Nevezési díj	52 000	
Sportrendezvény	Nevezési díj	136 000	
Sportrendezvény	Sport eszközök	32 860	
Márispócsi zarándokút	Személyszállítás	28 730	
Szinva parti rendezvény	Hangosítás	63 500	
<b>FELHASZNÁLÁS ÖSSZESEN :</b>		<b>313 090</b>	

A 2012. évi feladatalapú támogatás felhasználásával kapcsolatos eredeti dokumentumok, bizonylatok Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi könyvelésben megtalálhatók.

Dátum: Miskolc, 2014. február 25.

**Aláírás:**

\_\_\_\_\_  
**Várad Gábor**  
**Cigány Nemzetiségi Önkormányzat elnöke**

**Elszámolási adatlap**

**Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat részére folyósított 2013. évi feladatalapú támogatás felhasználásáról**

**Nemzetiségi Önkormányzat neve:** Cigány Nemzetiségi Önkormányzat

Támogatás/ pályázatban szereplő cél megnevezése: Feladatalapú támogatás			
Támogatás összege: 1.310.527,- Ft			
<b>Feladat/rendezvény megnevezése</b>	<b>Felhasználás célja</b>	<b>Összeg</b>	<b>Megjegyzés</b>
Sportrendezvény	Pályabérleti díj	40 000	
Sportrendezvény	Nevezési díj	71 000	
Sportrendezvény	Nevezési díj	52 000	
Sportrendezvény	Pályabérleti díj	40 000	
Sportrendezvény	Pályabérleti díj	88 900	
Sportrendezvény	Mez szitázás	23 698	
Zarándokút	Személyszállítás	100 000	
Zarándokút	Személyszállítás	42 000	
Irodafenntartás	Számítógép javítás	45 009	
Irodafenntartás	Számítógép javítás	45 155	
Irodafenntartás	Cigány zászló	15 494	
Irodafenntartás	Irodaszer	167 982	
Irodafenntartás	Gáz	311 387	
Irodafenntartás	Biztosítás	262 495	
Kiküldetés	Utiköltség	23 783	
<b>FELHASZNÁLÁS ÖSSZESEN :</b>		<b>1 328 903</b>	

A 2013. évi feladatalapú támogatás felhasználásával kapcsolatos eredeti dokumentumok, bizonylatok Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi könyvelésben megtalálhatók.

**Dátum: Miskolc, 2014. február 25.**

**Aláírás:**

\_\_\_\_\_  
**Várad Gábor**  
**Cigány Nemzetiségi Önkormányzat elnöke**

3. napirend: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2013. évi zárszámadásáról szóló beszámoló elfogadására**

**Váradi Gábor elnök:** Ismerteti az előterjesztésben is szereplő 2013. évi költségvetési bevételeket és kiadásokat. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról. A bevételek 2013. évi módosított előirányzatának főösszege 36.863 ezer forint, majd felsorolja, hogy ez mely támogatásokból és egyéb forrásokból tevődik össze. Összegzésként elmondja, hogy mozgalmas évet tudnak maguk mögött. Sok embert sikerült foglalkoztatniuk, így önkormányzatuk munkájával hozzá tudtak járulni a város foglalkoztatási mutatójához, működéséhez is – példaként hozza fel a közfoglalkoztatottakat.

**A Testület 4 igen, szavazattal elfogadja a határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-20/2014.(V.14.) határozata:**

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi zárszámadásának elfogadása**

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás elfogadására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc MJV Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2013. évi zárszámadását az alábbi határozat szerint elfogadja.

**Cigány Nemzetiségi Önkormányzat**

**C-20/2014. (V.14.)határozata  
a 2013. évi költségvetési zárszámadásáról**

A Cigány Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (2) bekezdésében meghatározott eredeti jogalkotói hatáskörben, az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdése f) pontjában meghatározott feladatkörében eljárva a 2013. évi költségvetési zárszámadásáról a következő határozatot hozza.

**1.**

A Nemzetiségi Önkormányzat a 2013. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás költségvetési bevételi és kiadási főösszegét, valamint pénzmaradványát

<b>36.861 ezer Ft</b>	<b>Költségvetési bevétellel</b>
<b>23.972 ezer Ft</b>	<b>Költségvetési kiadással</b>
<b>12.889 ezer Ft</b>	<b>Költségvetési maradvánnyal</b>

hagyja jóvá.

A Képviselő-testület a Önkormányzat 2013. évi költségvetésének végrehajtását részletesen a következők szerint állapítja meg:

(2.1) Az Önkormányzat kiadásait, bevételeit mérlegszerűen az *1. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.

(2.2) A működési célú bevételek és kiadások, valamint a felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlegét a *1/a. és 1/b. melléklet* szerint fogadja el.

(2.3) Az Önkormányzat kiadásait jogcímenként, bevételeit forrásonként a *2. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.

(2.4) Az Önkormányzat pénzeszközeinek változását a *3. melléklet* tartalmazza.

(2.5) Az Önkormányzat európai unió támogatásával megvalósuló több éves kihatással járó feladatait a *4. melléklet* tartalmazza.

### 3.

Az Önkormányzat képviselő-testülete utasítja az elnököt, hogy a költségvetési maradványt érintő fizetési kötelezettségek teljesítését biztosítsa, illetve kísérje figyelemmel.

Ez a határozat 2014. május 15. napján lép hatályba.

**Felelős:** Elnök

**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály

**Határidő:** azonnal

**Cigány Nemzetiségi Önkormányzat**  
**2013. ÉVI ZÁRSZÁMADÁSÁNAK PÉNZÜGYI MÉRLEGE**

**B E V É T E L E K**

Sor-szám	Bevételi jogcím	2013. évi		
		Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés
1	2	3	4	5
<b>1.</b>	<b>I. Önkormányzat működési bevételei</b>		<b>1</b>	<b>1</b>
<b>2.</b>	<b>II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)</b>		<b>542</b>	<b>541</b>
2.1.	Állami támogatás, hozzájárulás			
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás			
2.3.	Egyéb		542	541
<b>3.</b>	<b>III. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek (3.1+...+3.3)</b>			
3.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése			
3.2.	Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőkebevételei			
3.3.	Pénzügyi befektetések bevételei			
<b>4.</b>	<b>IV. Véglegesen átvett pénzeszközök (4.1+...+4.4)</b>	<b>822</b>	<b>35 295</b>	<b>35 294</b>
4.1.	Támogatásértékű működési bevételek	822	34 905	34 904
4.2.	Támogatásértékű felhalmozási bevételek			
4.3.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről		390	390
4.4.	Felhalmozási célú pénzeszk. átvétel államháztartáson kívülről			
<b>5.</b>	<b>V. Támogatási kölcsön visszatérítése, igénybevétele (5.1+5.2)</b>			
5.1.	Működési célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele			
5.2.	Felhalmozási célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele			
<b>6.</b>	<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)</b>	<b>822</b>	<b>35 838</b>	<b>35 836</b>
<b>7.</b>	<b>VI. Előző évi várható pénzmaradvány igénybevétele</b>		<b>1 025</b>	<b>1 025</b>
<b>8.</b>	<b>VII. Finanszírozási célú műveletek bevételei</b>			
<b>9.</b>	<b>Költségvetési bevételek+Maradvány+Finanszírozási bevételek (6+7+8)</b>	<b>822</b>	<b>36 863</b>	<b>36 861</b>
<b>10.</b>	<b>VIII. Független, átfutó, kiegyenlítő bevételek</b>			
<b>11.</b>	<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9+10)</b>	<b>822</b>	<b>36 863</b>	<b>36 861</b>

**K I A D Á S O K**

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2013. évi		
		Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés
1	2	3	4	5
<b>1.</b>	<b>I. Működési célú kiadások (1.1+...+1.6)</b>	<b>822</b>	<b>26 770</b>	<b>18 959</b>
1.1.	Személyi juttatások	400	15 352	11 155
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok		3 228	2 003
1.3.	Dologi kiadások	422	8 190	5 801
1.4.	Egyéb működési célú kiadások			
1.5.	Támogatásértékű működési kiadás			
1.6.	Működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre			
<b>2.</b>	<b>II. Felhalmozási és tőke jellegű kiadások (2.1+...+2.4)</b>		<b>10 093</b>	<b>5 013</b>
2.1.	Felújítás (áfával)			
2.2.	Beruházási kiadások		10 093	5 013
2.3.	Támogatásértékű felhalmozási kiadás			
2.4.	Felhalmozási célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre			
<b>3.</b>	<b>III. Tartalékok (3.1+3.2)</b>			
3.1.	Általános tartalék			
3.2.	Céltartalék			
<b>4.</b>	<b>IV. Egyéb kiadások</b>			
<b>5.</b>	<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4)</b>	<b>822</b>	<b>36 863</b>	<b>23 972</b>
<b>6.</b>	<b>V. Finanszírozási célú műveletek kiadásai</b>			
<b>7.</b>	<b>Költségvetési kiadások + Finanszírozási kiadások (5+6)</b>	<b>822</b>	<b>36 863</b>	<b>23 972</b>
<b>8.</b>	<b>Független, átfutó, kiegyenlítő kiadások:</b>			<b>700</b>
<b>9.</b>	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN: (7+8)</b>	<b>822</b>	<b>36 863</b>	<b>24 672</b>

**I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege  
(Önkormányzati szinten)**

*Ezer forintban !*

Bevételek				Kiadások			
Megnevezés	2012. évi tény	2013. évi mód. ei.	2013. évi teljesítés	Megnevezés	2012. évi tény	2013. évi mód. ei.	2013. évi teljesítés
Intézményi működési bevételek	3	1	1	Személyi juttatások	4 068	15 352	11 155
Támogatások, kiegészítések		542	541	Munkaadókat terhelő járulék	555	3 228	2 003
Helyi önkormányzati támogatás				Dologi kiadások	2 914	8 190	5 801
Állami támogatás, hozzájárulás				Egyéb működési célú kiadások			
Támogatásértékű bevételek	7 924	34 905	34 904	Működési célú pénzmaradvány átadás			
Véglegesen átvett pénzeszközök	390	390	390	Egyéb kiadások			
Működési célú kölcsön visszatér., igényb.				Tartalékok			
...stb.							
<b>Költségvetési bevételek összesen:</b>	<b>8 317</b>	<b>35 838</b>	<b>35 836</b>	<b>Költségvetési kiadások összesen:</b>	<b>7 537</b>	<b>26 770</b>	<b>18 959</b>
Előző évi műk. célú pénzm. igénybev.	245	1 025	1 025				
<b>Finanszírozási célú bevételek</b>				<b>Finanszírozási kiadások</b>			
<b>Költségvetési bevételek+Maradvány+Finanszírozási bevételek:</b>	<b>8 562</b>	<b>36 863</b>	<b>36 861</b>	<b>Költségvetési kiadások + Finanszírozási kiadások:</b>	<b>7 537</b>	<b>26 770</b>	<b>18 959</b>
Függő, átfutó, kiegyenlítő bevételek:				Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások:			700
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b>	<b>8 562</b>	<b>36 863</b>	<b>36 861</b>	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>7 537</b>	<b>26 770</b>	<b>19 659</b>
<b>Költségvetési hiány:</b>	<b>----</b>			<b>Költségvetési többlet:</b>			
<b>Tárgyévi hiány:</b>	<b>----</b>	<b>----</b>	<b>----</b>	<b>Tárgyévi többlet:</b>			

**II. Felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege  
(Önkormányzati szinten)**

*Ezer forintban !*

Bevételek				Kiadások			
Megnevezés	2012. évi tény	2013. évi mód. ei.	2013. évi teljesítés	Megnevezés	2012. évi tény	2013. évi mód. ei.	2013. évi teljesítés
Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése				Felújítás			
Helyi önkormányzati támogatás				Intézményi beruházás		10 093	5 013
Állami támogatás, hozzájárulás				Támogatásértékű felhalmozási kiadás			
Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőkebevételei				Felhalmozási célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre			
Pénzügyi befektetések bevételei				Tartalékok			
Támogatásértékű bevételek				Felhalmozási célú pénzmaradvány átadás			
Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről				Egyéb kiadások			
Egyéb bevételek				Stb.			
Stb.							
<b>Költségvetési bevételek összesen:</b>				<b>Költségvetési kiadások összesen:</b>		<b>10 093</b>	<b>5 013</b>
<b>Előző évi műk. célú pénzm. igénybev.</b>							
<b>Finanszírozási célú bevételek</b>				<b>Finanszírozási kiadások</b>			
<b>Költségvetési bevételek+Maradvány+Finanszírozási bevételek:</b>				<b>Költségvetési kiadások + Finanszírozási kiadások:</b>		<b>10 093</b>	<b>5 013</b>
<b>Függő, átfutó, kiegyenlítő bevételek:</b>				<b>Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások:</b>			
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b>				<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN</b>		<b>10 093</b>	<b>5 013</b>
<b>Költségvetési hiány:</b>	----			<b>Költségvetési többlet:</b>	----	----	----
<b>Tárgyévi hiány:</b>	----			<b>Tárgyévi többlet:</b>	----	----	----

**Cigány Nemzetiségi Önkormányzat**  
**2013. ÉVI ZÁRSZÁMADÁSÁNAK PÉNZÜGYI MÉRLEGE**

**B E V É T E L E K**

Sor-szám	Bevételi jogcím	2012. évi tény	2013. évi		
			Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés
1	2	3	4	5	6
<b>1.</b>	<b>I. Önkormányzat működési bevételei</b>	<b>3</b>		<b>1</b>	<b>1</b>
<b>2.</b>	<b>II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)</b>			<b>542</b>	<b>541</b>
2.1.	Állami támogatás, hozzájárulás				
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás				
2.3.	Egyéb			542	541
2.3.1	- Gubody Ferenc szakiskola mentori díj			362	362
2.3.2	- Miskolci Városfejlesztési Kft. támogatása			100	100
2.3.3	- MGM OIL			80	80
<b>3.</b>	<b>III. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek (3.1+...+3.3)</b>				
3.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése				
3.2.	Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőkebevételei				
3.3.	Pénzügyi befektetések bevételei				
<b>4.</b>	<b>IV. Véglegesen átvett pénzeszközök (4.1+...+4.4)</b>	<b>8 314</b>	<b>822</b>	<b>35 295</b>	<b>35 294</b>
4.1.	Támogatásértékű működési bevételek	7 924	822	34 905	34 904
4.1.1.	- állami támogatás	4 314	222	225	225
4.1.2.	- Miskolc MJV Önkormányzat támogatása	3 610	600	4 457	4 457
4.1.3.	- BAZ. Megyei Munkaügyi Központ Kormányhivatal támogatása			6 203	6 203
4.1.4.	- Nemzeti Fejlesztési Ügynökség T ÁMOP pályázat támogatása			22 609	22 608
4.1.5.	- Országos Roma Önkormányzat gyermektábor támogatása			100	100
4.1.6.	- Feladatalapú támogatás			1 311	1 311
4.2.	Támogatásértékű felhalmozási bevételek				
4.3.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről	390		390	390
4.4.	Felhalmozási célú pénzeszk. átvétel államháztartáson kívülről				
<b>5.</b>	<b>V. Támogatási kölcsön visszatérítése, igénybevétele (5.1+5.2)</b>				
5.1.	Működési célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele				
5.2.	Felhalmozási célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele				
<b>6.</b>	<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)</b>	<b>8 317</b>	<b>822</b>	<b>35 838</b>	<b>35 836</b>
<b>7.</b>	<b>VI. Előző évi várható pénzmaradvány igénybevétele</b>	<b>245</b>		<b>1 025</b>	<b>1 025</b>
<b>8.</b>	<b>VII. Finanszírozási célú műveletek bevételei</b>				
<b>9.</b>	<b>Költségvetési bevételek+Maradvány+Finanszírozási bevételek (6+7+8)</b>	<b>8 562</b>	<b>822</b>	<b>36 863</b>	<b>36 861</b>
<b>10.</b>	<b>VIII. Független, átfutó, kiegyenlítő bevételek</b>				
<b>11.</b>	<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9+10)</b>	<b>8 562</b>	<b>822</b>	<b>36 863</b>	<b>36 861</b>

## KIADÁSOK

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2012. évi tény	2013. évi		
			Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés
1	2	3	4	5	6
<b>1.</b>	<b>I. Működési célú kiadások (1.1+...+1.6)</b>	<b>7 537</b>	<b>1 222</b>	<b>26 770</b>	<b>18 959</b>
1.1.	Személyi juttatások	4 068	400	15 352	11 155
1.1.1	Kiküldetés	327	150	903	649
1.1.1.1	Ebből: T ÁMOP pályázat			600	346
1.1.2	Személyi kifizetés	3 741			
1.1.3	Bérlet-térítés		250	374	374
1.1.4	Közcélú foglalkoztatás			6 649	6 649
1.1.5	Buszbérlet			47	47
1.1.6	Foglalkoztatottak bére T ÁMOP pályázat			7 379	3 436
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok	555		3 228	2 003
1.2.1	Ebből: T ÁMOP pályázat			2 000	775
1.3.	Dologi kiadások	2 914	422	8 190	5 801
1.3.1	Sportrendezvény	380	122	316	316
1.3.2	Kommunikációs költségek	380			
1.3.3	Irodafenntartás	875	300	1 612	1 603
1.3.4	Nyári tábor	1 109			
1.3.5	Karácsonyi rendezvény	170			
1.3.6	Kocsonyfesztivál			80	80
1.3.7	Karácsonyi Gyertyaláng			600	193
1.3.8	Roma hősi halottakról megemlékezés			100	100
1.3.9	Roma kultúra, költészet			26	26
1.3.10	Csanyiki Majális			700	700
1.3.11	Gyerekek táboroztatása			1 793	1 793
1.3.12	Buszbérlet áfa			13	13
1.3.13	Klubfoglalkozás			200	96
1.3.14	Zarándokutak			200	149
1.3.15	Telefondíj (T ÁMOP)			300	178
1.3.16	Bankköltség (T ÁMOP)			60	36
1.3.17	Étkezési utalvány (T ÁMOP)			800	488
1.3.18	Mobil internet (T ÁMOP)			100	25
1.3.19	Postaköltség (T ÁMOP)			20	5
1.3.20	Munkaruha (T ÁMOP)			1 270	
1.4.	Egyéb működési célú kiadások				
1.5.	Támogatásértékű működési kiadás				
1.6.	Működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre				
<b>2.</b>	<b>II. Felhalmozási és tőke jellegű kiadások (2.1+...+2.4)</b>			<b>10 093</b>	<b>5 013</b>
2.1.	Felújítás (áfa-val)				
2.2.	Beruházási kiadások				
2.2.1	Laptop vásárlás (T ÁMOP)			945	945
2.2.2	Építőipari eszközök beszerzése (T ÁMOP)			9 135	4 055
2.2.3	Rádiósmagnó vásárlás			13	13
2.3.	Támogatásértékű felhalmozási kiadás				
2.4.	Felhalmozási célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre				
<b>3.</b>	<b>III. Tartalékok (3.1+3.2)</b>				
3.1.	Általános tartalék				
3.2.	Céltartalék				
<b>4.</b>	<b>IV. Egyéb kiadások</b>				
<b>5.</b>	<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4)</b>	<b>7 537</b>	<b>1 222</b>	<b>36 863</b>	<b>23 972</b>
<b>6.</b>	<b>V. Finanszírozási célú műveletek kiadásai</b>				
<b>7.</b>	<b>Költségvetési kiadások + Finanszírozási kiadások (5+6)</b>	<b>7 537</b>	<b>1 222</b>	<b>36 863</b>	<b>23 972</b>
<b>8.</b>	<b>Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások:</b>				<b>700</b>
<b>9.</b>	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN: (7+8)</b>	<b>7 537</b>	<b>1 222</b>	<b>36 863</b>	<b>24 672</b>

### Költségvetési pénzmaradvány

<b>1.</b>	<b>Költségvetési pénzmaradvány</b>	<b>12 889</b>
<b>2.</b>	Ebből: T ÁMOP pályázat pénzmaradványa	<b>12 319</b>

## Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat

## Kimutatás a pénzeszközök változásáról 2013. évben

ezer Ft-ban

	A	B	C
1	Sorszám	Megnevezés	Összeg
2	<b>1.</b>	<b>Nyitó pénzkészlet</b>	<b>0</b>
3		Tárgyévi bevételek	36 861
4		Pénzforgalom nélküli bevétel (-)	0
5	<b>2.</b>	<b>Összes pénzforgalmi bevétel összege</b>	<b>36 861</b>
6		Tárgyévi kiadások	23 972
7		Pénzforgalom nélküli kiadás (-)	0
8	<b>3.</b>	<b>Összes pénzforgalmi kiadás összege</b>	<b>23 972</b>
9		<b>Záró pénzkészlet összege 2013. dec. 31-én (1+2-3)</b>	<b>12 889</b>

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat

**Az Európai Unió támogatásával  
megvalósuló feladat**

Elnyert pályázat

**1. Hátrányos helyzetű borsodi munkanélküliek tranzitfoglalkoztatása az építőiparban (TÁMOP pályázat)**

(ezer Ft-ban)

	A	B	C	D	E
1	Megnevezés	2013. évi tény	2014. évre áthúzódó ei.	2014. évi várható ei.	Összesen
2	<b>Kiadás</b>	<b>10 289</b>	<b>12 320</b>	<b>33 861</b>	<b>56 470</b>
3	<b>Bevétel</b>	<b>10 289</b>	<b>12 320</b>	<b>33 861</b>	<b>56 470</b>
4	Ebből:				

#### 4. napirendi pont:     **Egyebek**

**Váradi Gábor elnök:** Tájékoztatásul elmondja, hogy a közfoglalkoztatás kapcsán támogatást kapnak az önkormányzattól, melynek kapcsán 11 ember kerül majd felvételre a Miskolci Cigány Nemzetiségi Önkormányzathoz 2014. május 12. - augusztus 31. közötti időszakban. Az elmúlt időszakban kidolgozták a „Tapasztalati szakértői rendszer kiépítése Miskolc városában” nevű programot. Az elmúlt időszakban a felvettek közül többen is elvégezték a tapasztalati szakértői képzést, mellyel jogosítványt szereztek arra, hogy a későbbiekben tudják őket foglalkoztatni ebben a munkakörben. Megjegyzi, hogy nagyon sokan fordulnak önkormányzatukhoz megkeresésekkel, kérdésekkel, Miskolcon óriási területet kell lefedniük, így jól jön a segítség. Nagyon fontosnak tartják, hogy a fizikai biztonságon túl, mentálisan is foglalkozni tudjanak az emberekkel. A területeken dolgozóknak elsődleges feladatuk, hogy segítséget nyújtsanak.

**Lakatos Ernő:** Kiemeli, hogy az imént említett szakértők nem feladatmegoldók, hanem segítők, ahogy Elnök úr is említette. Segítenek a hozzájuk fordulóknak pl. lakhatással, büntetésekkel, közbiztonsággal kapcsolatos problémáinak megoldásában. Sokan vannak úgy, hogy ha fellebbezést kell írni, nem tudják megcsinálni, és ebben is nyújtanak a segítők segítséget. Kiemeli, hogy fő feladatuk, hogy az egyéneket rávezessék arra, hogy a saját érdekükben el tudjanak járni, tudjanak hathatósan intézkedni.

**Váradi Gábor elnök:** Köszöni a kiegészítést.

Szeretettel köszönti az ülésen megjelent Buri Ferencet, a Megyei Cigány Önkormányzat alelnökét és Horváth Józsefet, a Megyei Cigány Önkormányzat képviselőjét és a Keresztény Magyar Cigány Európai Unió Szövetség Egyesület vezetőjét. Elnök úr azzal a kéréssel fordult önkormányzatukhoz, hogy támogatást kérjen az egyesület részére. Kérte mindezt azzal a céllal, mert szeretnének egy programot elindítani, amelyről kéri, hogy számoljon be a megjelenteknek.

**Horváth József:** Köszönti a megjelenteket. Tájékoztatásul elmondja, hogy a támogatást azért kérte a Miskolci Cigány Nemzetiségi Önkormányzattól, mert szeretnének egy átfogó tájékoztató fórumot megszervezni, melyre jelenleg nincs az egyesületnek pénze. 100 ezer forintos támogatást kér. Megjegyzi, hogy a fórum szervezését összevonná egy kulturális rendezvénnyel. Részleteket még nem tud mondani, mert a szervezést az összeg ismeretében tudja csak megkezdni. A helyszínt Miskolcra tervezi, és szeretnének majd minél több települési vezetőt meghívni.

**Lakatos Ernő:** Kérdése, hogy mi a fórum témája?

**Horváth József:** Teljesen pontosan még nem határozták meg, de szeretnék az embereket tájékoztatni a nemzetiségi választások kapcsán a törvényekről és különböző jogszabályokról, valamint a lehetőségekről, illetve hogy mire számíthatnak.

**Váradi Gábor elnök:** Horváth elnök úrral sokat beszélgettek arról, hogy nagyon sokan nincsenek tisztában a nemzetiségi választások kapcsán, nagyon sok a kérdés. Fontosnak tartanak, hogy olyan előadókat hívjanak meg, akik érdemben tudnak felvilágosítást adni, hogy közérthető legyen a nemzetiségi kérdés. A kérelem 100 ezer forintról szól, de a költségvetésükből nem tudnak ekkora összeget adni. 70 ezer forintot javasol.

**Botos Ferenc:** Látja értelmét a szakemberek bevonásának a választást érintően, mert személyesen is nagyon sokakkal találkozik, akiknek kérdéseik vannak ennek kapcsán.

**Váradi Gábor elnök:** Határozati javaslata, hogy a Miskolci Cigány Nemzetiségi Önkormányzat a 2014. évi költségvetésük terhére támogassa a Keresztény Magyar Cigány Európai Unió Szövetség Egyesületet.

**A Testület 4 igen, szavazattal elfogadja a határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-21/2014.(V.14.) határozata:**

**Tárgy:** a Keresztény Magyar Cigány Európai Unió Szövetség Egyesület támogatása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete támogatja a Keresztény Magyar Cigány Európai Unió Szövetség Egyesületet a 2014. évi költségvetésük terhére 70 ezer forint összeggel.
2. A támogatást kizárólag a nemzetiségek választással kapcsolatos fórumára, tájékoztatójára használhatják fel.
3. A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a támogatással kapcsolatos intézkedések megtételére.

**Felelős:** Elnök  
**Közreműködik:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

**Horváth József:** Köszöni a testületnek a támogatást.

**Váradi Gábor elnök:** Botos Ferenc képviselő úr jelzi, hogy az „Egyebek” napirendi pont keretében szólni kíván, megadja neki a szót.

**Botos Ferenc:** Felszólalásában elmondja, hogy néhány napja a FIDESZ-KDNP frakció szóvivője – Soós Attila – tett egy bejelentést, mely véleménye szerint egyértelműen a romák ellen irányult. Ennek kapcsán a miskolci romák mélységesen felháborodtak. Értelmezése szerint arról szólt Képviselő úr bejelentése, hogy a nyomornegyedeket fel kell számolni, a romákat Miskolcra ki kell telepíteni különböző falvakba. Elmondja, hogy olyan családokról van szó, akik miskolciak, itt születtek, a gyerekeik ide járnak iskolába, családjaik is itt laknak, valamint halottjaik is itt vannak eltemetve. Ha az Önkormányzatnak szüksége van a városban bizonyos területekre, annak nem az a módja, hogy az ott lakó családoktól elveszi azt a területet. Meg kell találni a köztes megoldást. A lakók véleményét tolmácsolva elmondja, hogy csak akkor mennek bele a lakáseladásba, hogyha lakásért lakást kapnak, de nem Miskolc külterületén, hanem a városban. Fontosnak tartja elmondani, hogy azokat az összegeket, amiket a családoknak ajánlottak fel, azt inkább a telepek rendbetételére kellene szánni. Szívesen tárgyalnak ez ügyben a városvezetéssel.

**Váradi Gábor elnök:** Kiegészítésként elmondja, hogy a Soós képviselő úr által tett bejelentés ma egy hetes, mely a nyomortelepek felszámolásáról szólt. Ezzel egyetértenek, de a módszerekkel gondjaik vannak. Kérdései vannak ezzel kapcsolatban – ezért is szeretne volna, ha Miklósné aljegyző is jelen van az ülésen – melyre választ kér.

- Van-e sorrend, hogy mikor és hol kezdik majd a felszámolást?
- Mekkora összeg áll erre rendelkezésre? - megjegyzi, hogy a 2014. évi költségvetésben nem láttak erre elkülönített pénzeszközt.
- Fel vesznek-e, igényelnek-e erre Európai Uniótól származó pénzt?
- Történt-e egyeztetés az érintett településekkel, hogy fogadják-e egyáltalán az embereket?
- Történt-e szakemberek bevonása? Szociálpolitikai szempontból vizsgálták-e, hogy milyen hatást gyakorol ez a kistelepülésekre?

Mindenki tudja, hogy 25 évvel ezelőtt szintén fel akartak számolni lakótelepet, és a Csorba telep mellé akarták telepíteni az embereket. Ez ellen létrejött akkor a Gettó Ellenés Bizottság és akadályozta meg a kitelepítést. Szeretné felvenni velük a kapcsolatot.

Felhívja arra a figyelmet, hogy a kisebbségi törvénynek van egy passzusa, tilalma azzal kapcsolatban, amely arról szól, hogy Magyarországon minden erőszakos ki – és betelepítés ellen fel kell lépni. Ez arról is szól, hogy nem lehet az etnikai arányszámot drasztikusan csökkenteni. Fontos számukra, hogy biztosított legyen az, hogy megszűnik a miskolci cigányság megfélemlítése, mely sok területen érezhető. Hangsúlyozza, hogy mindennél fontosabb, hogy önkormányzatuk egységes álláspontot képviseljen. Szeretné, ha a Miskolci Cigány Nemzetiségi Önkormányzat megfogalmazna egy olyan egységes álláspontot a mai napon, melyet az elhangzottak alapján képvisel. Éreznie kell az embereknek, hogy egységben vannak, és együtt gondolkodnak. Kéri, hogy nyilatkozatot az ügy kapcsán csak az önkormányzat elnöke – Váradi Gábor – adjon 2014. május 14-től.

**Botos Ferenc:** Kérdése, hogyha képviselőként megkeresik, akkor nem mondhatja el a véleményét, álláspontját? Mert ez esetben nem tud egyetérteni.

**Váradi Gábor elnök:** Azt kéri, hogy fogalmazzanak meg egy közös álláspontot, melynek kommentálására csak az elnök legyen jogosult.

**Lakatos Ernő:** Az elhangzottakat azzal egészíti ki, hogyha valóban elfogadnak egy közös álláspontot, akkor abban csak az elnöknek legyen hatásköre nyilatkozni, ő közvetítse, kommunikáljon önkormányzatuk nevében. Képviselőként úgy kell viselkedniük, hogy egységben vannak. Ebben az ügyben mindenképp közös álláspontot kell, hogy képviseljenek.

**Váradi Gábor elnök:** Annak szeretné elejét venni, hogy ne össze-vissza nyilatkozatok jelenjenek meg a cigány önkormányzat nevében. Hangsúlyozza, hogy közösen határozzák meg az álláspontot, melyet képviselni fog.

**Botos Ferenc:** Ezt, ebben a formában elfogadhatatlannak tartja, nem fogja megszavazni.

**Tamás Attila:** Úgy véli, hogy ez az ügy túlmutat Miskolcon, már nemcsak az itteniekről van szó, hanem országos szinten határozza meg, hogy a jövőben hogyan fognak viszonyulni a témához, precedens értékű lesz. Szintén kiemeli az egységes álláspont fontosságát. A miskolci rendelet több pontos is sérti az emberi méltóságot. Az anyagból az derült ki, hogy rendészeti szempontok alapján szeretnék a szegénységet felszámolni. Miskolc város vezetése hibát követett el ezzel a szándéknyilvánítással. A nyomortelepek felszámolásával egyetért, de a módszerrel, a „hogyan”-nal nem. Szakmailag megalapozatlannak tartja a felvetést, szakembereket kellene bevonni. Azt nem tartja megoldásnak, hogy Miskolc lemond a szegényeiről, és exportálja őket vidékre. Javaslatot tesz arra vonatkozóan, hogy hozzanak létre egy bizottságot.

**Váradi Gábor elnök:** Tájékoztatásul elmondja, hogy önkormányzatuk hosszabb ideje kezdeményezi, hogy minden telepen alakuljanak lakóközösségek, ahonnan egy-egy főt lehetne az imént javasolt bizottságba delegálni.

A Miskolci Cigány Nemzetiségi Önkormányzat kezdeményezte egy lakossági fórum megtartását, melyre 2014. május 15-én 17.00 órakor a 100-as Iskolában kerül sor. Reményeik szerint ide eljön majd a valaki városvezetés részéről is.

Egyetért Tamás Attila felvetésével a bizottság létrehozás kapcsán, mert az olyan képviselőt jelent, ami segítheti a további munkájukat.

**Horváth József:** Ugyanazt a felvetése, mint Tamás Attilának. Kiemeli továbbá, hogy a bizottság vezetője független legyen, szükség van jogi képviselőre, illetve szükséges, hogy legyen valaki a gyámügy részéről, a családsegítőtől, a bűnmegelőzéstől, önkormányzattól, MIK-től, mint az adott téma, szegmens képviselője. Azért van szükség az adott terület képviselőjére, mert a problémákat átfogóan kell kezelni. Kiemeli, hogy a számozott utcával mindenképpen foglalkozni kell. Megjegyzi, hogy hiányolja a részvételt a MIK és az Önkormányzat részéről.

**Várad Gábor elnök:** Az elhangzottakat azzal egészíti ki, hogy minden területtel foglalkozni kell. A bizottság létrehozása kapcsán elmondja, hogy azt a Miskolci Cigány Nemzetiségi Önkormányzat kezdeményezi, így a vezetés jogát fenntartja. Véleménye szerint fontos maximalizálni a létszámot, mert Miskolc településrészeinek, valamint az adott szakemberek, civil szervezetek képviselői már túl nagy létszámot tennének ki. 15-20 főben szeretné meghatározni a létszámot. Szerinte a várost 8 területre osszák fel, innen kerüljenek ki a képviselők, hívjanak meg 5 külső szakembert, 4 civil szervezet vezetőjét, valamint a Miskolci Cigány Önkormányzattól 2 ember alkossa a bizottságot. A bizottsági üléseken más is részt vehet hallgatóságként, de kb. ennyi főből állna és ilyen összetételű lenne a bizottság. Hangsúlyozza, hogy olyan bizottságot kell létrehozni, mellyel tárgyal a város, olyan szintű érdekképviseletet tud ellátni, mely hatékonyan, hathatósan tud eljárni.

**Botos Ferenc:** Meglátása szerint a lakhatással kapcsolatos problémát nem megoldani, hanem tovább passzolni akarják. Tájékoztatásul elmondja, hogy a mai napon elindult egy folyamat, aminek a keretén belül összeírják az emberek köztartozását. Elmondja mindenkinek, hogy csodát ne várjanak, a köztartozást ki kell fizetni. El szeretnék viszont érni, hogy részletfizetési lehetősége legyen az embereknek.

**Lakatos Ernő:** Javasolja, hogy az elhúzódó felszólalási időre tekintettel, mindenkinek 2 percben limitálják a felszólalási idejét, mert így nagyon elhúzódik az ülés. Felszólalásában elmondja, hogy amikor az Önkormányzat részéről megtörtént ez a bejelentés, akkor önkormányzatuk felvette a kapcsolatot a vezetéssel. Kiemeli, hogy Polgármester úr részéről elhangzott, hogy senkit nem kényszeríthetnek akaratan kívül arra, hogy Miskolcra kiköltözzön. Hangsúlyozza, hogy a Miskolci Cigány Önkormányzat mindenkit támogat. Azt is aki akar, és azt is, aki nem akar maradni Miskolcon. Polgármester úr is hangsúlyozta, hogy nincs szó „kényszer kilakoltatásról”. Ismét kiemeli a közös álláspontot, melyet képviselniük szükséges. Fontos megnézni, hogy egyes ingatlan vonatkozásában van-e egyáltalán jogviszonya az embereknek.

**Botos Ferenc:** Felhívta az emberek figyelmét erre is, ahogy arra is, hogy ne féljenek, tisztázzák dolgaikat, akinek köztartozása van, azt apránként fizessék ki.

**Tamás Attila:** Elmondja, hogy Soós Attila és Dr. Kiss János a FIDESZ-KDNP frakció álláspontját képviseli, és súlyos kijelentéseket tettek, melyek számára értelmezhetetlenek, van amelyik ellentétes Polgármester úréval is. Kiss képviselő azt nyilatkozta valamelyik nap, hogy nekik azokkal van problémájuk, akik a nyomortelepeken élnek. Megjegyzi, hogy a rendelet önmagában nem új, csak az összeget emelték. Nem is ez váltott ki nagy visszhangot, hanem az annak kapcsán tett nyilatkozatok.

**Horváth József:** Hasznos lenne szerinte, ha egy krízis alapot, egy alapítványt hoznának létre, akik segítik a családokat.

**Várad Gábor elnök:** Javaslatot tesz az egységes álláspont megfogalmazására. A Miskolci Cigány Nemzetiségi Önkormányzat támogatja a telepfelszámolást, de nem támogatja az erőszakos kitelepítést és a bűnbakképzést. Ennek kapcsán létre kívánnak hozni egy bizottságot, melynek feladata, hogy az elkövetkezendő hónapokban a telepfelszámolás vonatkozásában együttműködik a Miskolci Önkormányzat azon szervével, aki ezt végzi, és együtt próbálnak segítséget nyújtani abban, hogy békés módon történjen minden. Kéri szavazzanak a javaslatról, az egységes álláspont elfogadásáról.

**A Testület 4 igen, szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-22/2014.(V.14.) határozata:**

**Tárgy:** Egységes álláspont a telepfelszámolást érintően

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja azt a közös álláspontot, hogy támogatják a telepfelszámolást. Nem támogatják azonban az erőszakos kitelepítést és a bűnbakképzést ennek kapcsán.

A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a közös álláspont képviselésére, annak kapcsán tett nyilatkozatok tételére.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

**Váradi Gábor elnök:** Kezdeményezi, hogy hozzanak létre egy bizottságot a nyomortelepek felszámolásával kapcsolatban, melyben 8 településrész képviselőjében vesz részt 1-1 fő. Véleménye szerint 15-20 főben szükséges maximalizálni az összlétszámot.

Elmondja, hogy a bizottság létrehozása azért is fontos, mert meg szeretnék nyugtatni a miskolciakat, hogy nincsenek magukra hagyva. Szeretné, ha éreznék, hogy a lakókat is bevonják az intézkedésekbe.

Javaslatokat kér majd a részletek kialakításával kapcsolatban, kiket delegáljanak még, konkrétan hogyan működjenek, milyen szakemberek vegyenek részt a munkában, stb.

Kéri, hogy szavazzanak a bizottság létrehozására vonatkozó javaslat elfogadásáról.

**A Testület 4 igen, szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-23/2014.(V.14.) határozata:**

**Tárgy:** Eseti bizottság létrehozása a nyomortelepek felszámolása kapcsán

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete kinyilvánítja szándékát a nyomortelepek felszámolásával kapcsolatos eseti bizottság létrehozását, egyben felhatalmazza az elnököt a bizottság kialakításával kapcsolatos előkészületek végrehajtására.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** folyamatos

**Váradi Gábor elnök:** Tájékoztatja a testületet, hogy a nyári Esélynövelő Tábor mindkét turnusát júliusban beindítják, és augusztusban indítják a nyári napközis tábort. A kidolgozása, szervezése még folyamatban van. Elmondja, hogy minden attól függ, hogy mekkora összegű támogatást tudnak gyűjteni.

Augusztus 2-án a Roma Holokauszt 70. évfordulója alkalmából megemlékezést szeretnének tartani, melynek kapcsán felkéri Botos Ferencet, hogy ennek megszervezését koordinálja.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, így megköszöni a részvételt, a testületi ülést 11 óra 30 perckor bezárja.

K. m. f.

**Lakatos Ernő**  
jegyzőkönyv- hitelesítő

**Váradi Gábor**  
elnök

**Sipos Melinda**  
jegyzőkönyvvezető

**dr. Tanner Éva**  
jegyzői referens

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

**Dr. Csiszár Miklós**  
jegyző